

Témoignages

JOURNAL FONDÉ LE 5 MAI 1944 PAR LE DOCTEUR RAYMOND VERGÈS

N° 21385 - 79ÈME ANNÉE

Initiative des Sections PCR de l'Est de La Réunion

Les Chagos à Salazie, un moment inoubliable



La délégation chagossienne conduite par Olivier Bancoult, actuellement à La Réunion, dans le cadre de la Semaine créole, était ce vendredi 27 août en sortie dans le Cirque de Salazie, à l'initiative des camarades de l'Est. Visite sous la conduite de Jacky et Paul.

La délégation des Chagos — accompagnée des membres du Comité Solidarité Chagos-Réunion, dont Julie Pontalba et Georges Gauvin — ont pu découvrir, entre autres, la Cascade Blanche, visiter l'église de Salazie, la Mare à Poule-d'eau, le Village d'Hell-Bourg, et admirer le Voile de la Mariée.

A Hell-Bourg, Olivier Bancoult et la délégation ont été accueillis chaleureusement par Patrick Manoro, au

gîte La Mandoze dont il est le propriétaire. C'était l'ancienne demeure du Dr Raymond Vergès quand il était médecin et Maire de Salazie. Paul et Jacques Vergès ont passé une partie de leur enfance dans cette maison.

Artiste, musicien, militant culturel, Patrick Manoro et son dalon Faro, en solidarité, ont tenu à nous accompagner pour le pique-nique à Belle-Vue, sous les cryptomerias avec guitare et roulèr accompagnés des ravanés chagossiens.

Ce fut un moment de partage, de solidarité, rempli d'émotion. Un moment inoubliable.

Correspondant



Semaine créole

La médiathèque de Saint-Denis aux couleurs des Chagos



Vendredi soir, la ville de Saint-Denis recevait les Chagossiens à la Médiathèque François-Mitterrand, pavoisée des couleurs du drapeau chagossien pour la circonstance. Dans une salle attenante, une exposition de photos invitait à mieux connaître l'Histoire des Chagossiens et de leur déportation. Sonia Bardinot et Julie Pontalba représentaient la Maire.

Au programme, il y avait un « marmit zistoir », avec comme invité d'honneur, l'excellent conteur Chagossien, France-Louis Bertrand, dit « Sonn ».

Agé de 82 ans, d'esprit vif, il n'a pas manqué à sa réputation en se lançant avec in zistoir « compère caïman ek compère lièvre ». Le public réunionnais était tout enchanté d'entendre le créole Chagossien mais surtout étonné par l'élocution du conteur ; ce qui a facilité la compréhension du contenu.

La soirée s'est poursuivie avec une séquence de danses, musiques et chansons du « Group Tanbour Chagos, Leritaz Kiltir Chagossien ». Annie Daren-court, une habituée des lieux, et animatrice du programme, a souhaité qu'ils reviennent plus souvent. C'est noté.

Témoignages

Fondé le 5 mai 1944 par le Dr Raymond Vergés
77e année

Directeurs de publication :

1944-1947 : Roger Bourdageau ; 1947 - 1957 : Raymond Vergés ; 1957 - 1964 : Paul Vergés ; 1964 - 1974 : Bruny Payet ; 1974 - 1977 : Jean Simon Mounoussany Amourdom ; 1977 - 1991 : Jacques Sarpédon ; 1991- 2008 : Jean-Marcel Courteaud
2008 - 2015 : Jean-Max Hoarau
2015 : Ginette Sinapin

6 rue du général Émile Rolland
B.P. 1016 97828 Le Port CEDEX

Rédaction

TÉL. : 0262 55 21 21 - E-mail : redaction@temoignages.re

SITE web : www.temoignages.re

Administration

TÉL. : 0262 55 21 21

Publicité : publicite@temoignages.re

CPPAP : 0916Y92433

Oté

Pou bann shagossien, Peros vèrt, in shansson Ton vyé konm imn nassyonal

Dann shanson-la néna toute lo nostalgzi in chagossien oblizé pou kite son il Peros in larshipèl 32 zil.

Toute la vi i fini bor la mèr kissoi pou trape poisson avèk la fouine, kissoi pou trape zoizo Marianne dann sab. Nostalji lacaze la paille, la pirog troi plass. Nostalji pou toute la rishès pèrdi dan bannzil, pou in pèp noir dérassiné. Zoizo i kriye lo shien i aboieye mèm i irl pars bann zokipan l'aprè tyé azot avèk lo gaz, lo fé mèm par fiziy. Nostalji pou in lil pèrdu. Adyé Salomon, adyé Peros, adyé Diégo. Zamé mi trouv ar pi mon il, landroi mon nonbril lé antéré.

.....

Péros Vert, tout entour li,
La, so pèp noir, so pèp noir, so pèp noir.
Done moi mo lafrine, done moi mo tatèr,
Done moi mo frète
Dann bon disab, moi al trape zozo marianne.
Nou tiena nout lakaze la paye,
Nou pirog troi plass, toute la zourné,
Mo la vi fini bor la mèr.
Assizé, nou maziné kot nou bann rishèss
Fini kité lor nou tizil dann losséan,
Peros Vert, Peros vert, So pèp noir,
Nou pèp noir nou pèp noir dérassiné,
Zoizo kriyé, li shien zapé, Mone pèrdi mon zil.
Goobaye Peros vert, goodbaye Salomon, goodbaye Diégo,
Ki zamé mo pou trouv zot, Mo lile, mo lile, mo lile solèye, la tèr,
mo nonbri fine antéré, Mo lil, mo lil, mo lile, mo lile

In shanté par Ton Vyé.
Ségatyé chagossien.

Nb shanson pou ékouté dsi you tube vréman gayar.

Justin